

373R3288

Ἀριθ. Ν 338/2

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

7.12.73

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3288/73 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
τῆς 3ης Δεκεμβρίου 1973

περί τῶν μέτρων διασφάλισης πού προβλέπονται στή συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Φινλανδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

ἔχοντας ὑπόψη:

τῆ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 113,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

ἔκτιμώντας:

ὅτι τὴν 5η Ὀκτωβρίου 1973, ὑπεγράφη στίς Βρυξέλλες συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Φινλανδίας·

ὅτι γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῶν ρητρῶν διασφάλισης πού προβλέπονται ἀπὸ τὴ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, οἱ διαδικασίες πού πρέπει νά ἀκολουθηθοῦν καθορίζονται ἀπὸ τὴν ἴδια τὴ συνθήκη·

ὅτι, ἀντίθετα, ὁ τρόπος ἐφαρμογῆς τῶν ρητρῶν διασφάλισης καί τῶν συντηρητικῶν μέτρων πού προβλέπονται στὰ ἄρθρα 22 ἕως 27 τῆς συμφωνίας δὲν ἔχουν ἀκόμη καθορισθεῖ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τὸ Συμβούλιο δύναται νά προσφεύγει κατὰ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης στὴ μικτὴ ἐπιτροπὴ, ἡ ὁποία συνεστήθη διὰ τῆς συμφωνίας μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Φινλανδίας καλουμένης κατωτέρω «συμφωνία» γιὰ τὸ θέμα τῶν μέτρων πού προβλέπονται στὰ ἄρθρα 22, 24 καί 26 τῆς συμφωνίας. Ἄν χρειασθεῖ τὸ Συμβούλιο λαμβάνει τὰ μέτρα αὐτὰ κατὰ τὴν ἴδια διαδικασία.

Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται νά υποβάλλει τίς ἀναγκαῖες προτάσεις γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸ μὲ δικὴ τῆς πρωτοβουλία κατόπιν αἰτήσεως ἐνὸς Κράτους μέλους.

Ἄρθρο 2

1. Σέ περίπτωσι πρακτικῶν πού θά ἠδύναντο νά δικαιολογήσουν τὴν ἐφαρμογὴ ἀπὸ τὴν Κοινότητα, τῶν μέτρων πού προβλέπονται στὸ ἄρθρο 23 τῆς συμφωνίας, ἡ Ἐπιτροπὴ, ἀφοῦ ἐξετάσει τὸ φάκελλο μὲ δικὴ τῆς πρωτοβουλία ἢ κατόπιν αἰτήσεως ἐνὸς Κράτους μέλους, ἀποφαίνεται ἂν οἱ πρακτικὲς συμβιβάζονται μὲ τὴ συμφωνία. Προτείνει, κατὰ περίπτωσι, τὴ λήψι μέτρων διασφάλισης στὸ Συμβούλιο, τὸ ὁποῖο ἀποφαίνεται κατὰ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης.

2. Σέ περίπτωσι πρακτικῶν πού θά ἠδύναντο νά ἐκθέσουν τὴν Κοινότητα σέ μέτρα διασφάλισης, βάσει τοῦ ἄρθρου 23 τῆς συμφωνίας, ἡ Ἐπιτροπὴ,

ἀφοῦ ἐξετάσει τὸν φάκελλο, ἀποφαίνεται ἂν οἱ πρακτικὲς συμβιβάζονται μὲ τίς ἀρχὲς τῆς συμφωνίας. Ἄν χρειασθεῖ προβαίνει στίς κατάλληλες συστάσεις.

Ἄρθρο 3

Σέ περίπτωσι πρακτικῶν πού θά ἠδύναντο νά δικαιολογήσουν τὴν ἐφαρμογὴ ἀπὸ τὴν Κοινότητα τῶν μέτρων πού προβλέπονται στὸ ἄρθρο 25 τῆς συμφωνίας, ἐφαρμόζεται ἡ διαδικασία ἡ ὁποία καθορίζεται ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 459/68⁽¹⁾.

Ἄρθρο 4

1. Ἄν ἐξαιρετικὲς περιστάσεις καθιστοῦν ἀναγκαῖα ἄμεση ἐπέμβασι στίς καταστάσεις πού προβλέπονται ἀπὸ τὰ ἄρθρα 24 καί 26 τῆς συμφωνίας καθὼς καί στὴν περίπτωσι ἐξαγωγικῶν ἐνισχύσεων οἱ ὁποῖες ἔχουν εὐθεῖα καί ἄμεση ἐπίπτωσι στίς συναλλαγές, τὰ συντηρητικὰ μέτρα πού προβλέπονται στὸ ἄρθρο 27 παραγράφου 3, ὑπὸ δ) τῆς συμφωνίας δύνανται νά λαμβάνονται ὑπὸ τούς κατωτέρω ὅρους.

2. Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται νά υποβάλλει, μὲ δικὴ τῆς πρωτοβουλία ἢ κατόπιν αἰτήσεως ἐνὸς Κράτους μέλους, τίς ἀναγκαῖες προτάσεις ἐπὶ τῶν ὁποίων τὸ Συμβούλιο ἀποφαίνεται κατὰ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης.

3. Τὸ ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος δύναται, ἐκτός ἂν πρόκειται γιὰ ἐξαγωγικὲς ἐνισχύσεις οἱ ὁποῖες ἔχουν εὐθεῖα καί ἄμεση ἐπίπτωσι στίς συναλλαγές, νά ἐπιβάλλει ποσοτικὸς περιορισμούς κατὰ τὴν εἰσαγωγὴ. Κοινοποιεῖ ἄμέσως τὰ μέτρα αὐτὰ στὰ ἄλλα κράτη μέλη καί στὴν Ἐπιτροπὴ.

Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀποφασίζει μὲ ἐπείγουσα διαδικασία καί ἐντὸς προθεσμίας τὸ πολὺ τριῶν ἐργασιμῶν ἡμερῶν, στὴν περίπτωσι τοῦ ἄρθρου 24 καί πέντε ἐργασιμῶν ἡμερῶν στὴν περίπτωσι τοῦ ἄρθρου 26, ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως πού προβλέπεται στὸ πρῶτο ἐδάφιο, ἂν τὰ μέτρα πρέπει νά διατηρηθοῦν, νά τροποποιηθοῦν ἢ νά καταργηθοῦν.

Ἡ ἀπόφασι τῆς Ἐπιτροπῆς κοινοποιεῖται σέ ὅλα τὰ Κράτη μέλη. Εἶναι ἀμέσως ἐκτελεστέ.

Κάθε Κράτος μέλος δύναται νά παραπέμψι στὸ Συμβούλιο τὴν ἀπόφασι τῆς Ἐπιτροπῆς ἐντὸς προθεσμίας τὸ πολὺ πέντε ἐργασιμῶν ἡμερῶν στὴν περίπτωσι τοῦ ἄρθρου 24 καί δέκα ἐργασιμῶν ἡμερῶν, στὴν περίπτωσι τοῦ ἄρθρου 26, ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς. Τὸ Συμβούλιο συνέρχεται ἄμέσως. Δύνανται νά τροποποιήσῃ ἢ νά ἀκυρώσῃ τὴν ἀπόφασι πού ἔλαβε ἡ Ἐπιτροπὴ μὲ εἰδικὴ πλειοψηφία.

(¹) ΕΕ ἀριθ. Ν 93 τῆς 17.4.1968, σ. 1.

Ἄν προσφύγει στό Συμβούλιο τό Κράτος μέλος τό ὁποῖο ἔλαβε μέτρα σύμφωνα μέ τήν παράγραφο αὐτή, ἡ ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς ἀναστέλλεται. Ἡ ἀναστολή αὐτή λήγει, δεκαπέντε ἡμέρες στήν περίπτωση τοῦ ἄρθρου 24, καί τριάντα ἡμέρες στήν περίπτωση τοῦ ἄρθρου 26, ἀπό τῆς προσφυγῆς στό Συμβούλιο, ἂν αὐτό δέν ἔχει ἀκόμη τροποποιήσει ἢ ἀκυρώσει τήν ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς.

Γιά τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσης παραγράφου πρέπει νά ἐπιλέγονται κατά προτεραιότητα, τά μέτρα πού ἐπιφέρουν τή μικρότερη διαταραχή στή λειτουργία τῆς κοινῆς ἀγορᾶς.

Πρὶν ἀποφανθεῖ γιά τά μέτρα πού ἔλαβε τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος κατ' ἐφαρμογή τῆς παραγράφου αὐτῆς, ἡ Ἐπιτροπή προβαίνει σέ διαβουλεύσεις.

Οἱ διαβουλεύσεις αὐτές διεξάγονται στά πλαίσια Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπό ἀντιπροσώπους κάθε Κράτους μέλους καί προεδρεύεται ἀπό ἀντιπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἡ Ἐπιτροπή συνέρχεται κατόπιν προσκλήσεως τοῦ Προέδρου τῆς.

Ὁ τελευταῖος διαβιβάζει στά Κράτη μέλη τό ταχύτερο δυνατό, κάθε χρήσιμο πληροφοριακό στοιχεῖο.

ἄρθρο 5

Ὁ παρῶν κανονισμός δέν θίγει τήν ἐφαρμογή τῶν ρητῶν διασφαλίσεως πού προβλέπονται ἀπό τή συνθήκη ἰδίως στά ἄρθρα 108 καί 109, κατά τίς διαδικασίες πού προβλέπονται σ' αὐτά.

ἄρθρο 6

Ἡ ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος κοινοποίηση πρὸς τή Μικτή Ἐπιτροπή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 27 παράγραφος 2 τῆς συμφωνίας, πραγματοποιεῖται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

ἄρθρο 7

Πρὶν ἀπό τήν 31η Δεκεμβρίου 1974 τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀποφασίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία, τίς προσαρμογές τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ καί ἰδίως τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 3, οἱ ὁποῖες ὑπό τό φῶς τῆς πείρας, θά ἀπεδεικνύοντο ἀναγκαῖες γιά νά ἀποφευχθεῖ ὁ κίνδυνος διαταράξεως τῆς ἐνότητος τῆς κοινῆς ἀγορᾶς.

Ὁ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 3 Δεκεμβρίου 1973.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

I. NØRGAARD